# Lesson 6: Al-An'aam (Ayaat 93 - 110): Day 18

# سورۃ الانعام کی تفسیر

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰی عَلَی اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| وَمَنْ | اَظْلَمُ | مِمَّنِ | افْتَرٰی | عَلَی | اللّٰهِ | كَذِبًا | اَوْ | قَالَ |
| اور کون ہے | بہت ظالم | اس شخص سے کہ | باندھ لیتا ہے | اوپر | اللہ کے | جھوٹ | یا | کہتا ہے |

اور اس سے بڑھ کر ظالم کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹ افترا کرے یا یہ کہے

اُوْحِیَ اِلَیَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَیْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اُوْحِیَ | اِلَیَّ | وَ | لَمْ | يُوْحَ | اِلَيْهِ | شَیْءٌ | وَّ | مَنْ | قَالَ | سَاُنْزِلُ | مِثْلَ |
| وحی کی گئی | طرف میری | اور | نہ | وحی کی گئی | طرف اس کی | کچھ | اور | جو | کہتا ہے | نازل کروں گا میں بھی | مانند |

کہ مجھ پر وحی آئی ہے حالانکہ اس پر کچھ بھی وحی نہ آئی ہو۔ اور جو یہ کہے کہ جس طرح کی کتاب اللہ نے نازل کی ہے اس طرح

مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ ؕ وَلَوْ تَرٰۤی اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِیْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مَاۤ | اَنْزَلَ | اللّٰهُ | وَ | لَوْ | تَرٰۤی | اِذِ | الظّٰلِمُوْنَ | فِیْ | غَمَرٰتِ | الْمَوْتِ |
| اس چیز کے کہ | نازل کی ہے | اللہ نے | اور | کاش کہ | دیکھے تو | جس وقت کہ | ظالم | بیچ | شدتوں | موت کے ہوں |

کی میں بھی بنا لیتا ہوں۔ اور کاش تم ان ظالم (یعنی مشرک) لوگوں کو اس وقت دیکھو جب موت کی سختیوں میں (مبتلا) ہوں

وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْۤا اَيْدِيْهِمْ ۚ اَخْرِجُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ اَلْيَوْمَ

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| وَ | الْمَلٰٓئِكَةُ | بَاسِطُوْۤا | اَيْدِيْهِمْ | اَخْرِجُوْۤا | اَنْفُسَكُمْ | اَلْيَوْمَ |
| اور | فرشتے | کھول رہے ہوں | ہاتھ اپنے | نکالو | اپنی جانوں کو | آج کے دن |

اور فرشتے (اُن کی طرف عذاب کے لیے) ہاتھ بڑھا رہے ہوں کہ نکالو اپنی جانیں۔ آج

تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَی اللّٰهِ غَيْرَ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| تُجْزَوْنَ | عَذَابَ | الْهُوْنِ | بِمَا | كُنْتُمْ | تَقُوْلُوْنَ | عَلَی | اللّٰهِ | غَيْرَ |
| بدلہ دیئے جاؤ گے تم | عذاب | رسوائی کا | بسبب اس کے کہ | تھے تم | کہتے | اوپر | اللہ کے | سوائے |

تم کو ذلت کے عذاب کی سزا دی جائے گی اس لیے کہ تم اللہ پر جھوٹ بولا

الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٩٣﴾ وَ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الْحَقِّ | وَكُنْتُمْ | عَنْ | اٰيٰتِهٖ | تَسْتَكْبِرُوْنَ | وَ | لَقَدْ | جِئْتُمُوْنَا |
| حق کے | اور تھے تم | سے | نشانیوں اس کی | تکبر کرتے | اور | البتہ تحقیق | آئے تم ہمارے پاس |

کرتے تھے اور اس کی آیتوں سے سرکشی کرتے تھے ﴿٩٣﴾ اور جیسا ہم نے تم کو پہلی دفعہ

فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّ تَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَآءَ

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| فُرَادٰى | كَمَا | خَلَقْنٰكُمْ | اَوَّلَ | مَرَّةٍ | وَّ | تَرَكْتُمْ | مَّا | خَوَّلْنٰكُمْ | وَرَآءَ |
| اکیلے | جیسا | پیدا کیا ہم نے تم کو | پہلی | بار | اور | چھوڑ دیا تم نے | جو | دیا تھا ہم نے تم کو | پیچھے |

پیدا کیا تھا ایسا ہی آج اکیلے اکیلے ہمارے پاس آئے۔ اور جو (مال ومتاع) ہم نے تمہیں عطا فرمایا تھا وہ سب اپنی پیٹھ

ظُهُوْرِكُمْ ۚ وَ مَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ظُهُوْرِكُمْ | وَ | مَا | نَرٰى | مَعَكُمْ | شُفَعَآءَكُمْ | الَّذِيْنَ | زَعَمْتُمْ |
| پیٹھ اپنی کے | اور | نہیں | دیکھتے ہم | ساتھ تمہارے | شفاعت کرنے والے تمہارے | جن کو | دعوٰی کرتے تھے تم |

پیچھے چھوڑ آئے اور ہم تمہارے ساتھ تمہارے سفارشیوں کو بھی نہیں دیکھتے جن کی نسبت تم خیال کرتے تھے

اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا ۭ لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَ ضَلَّ عَنْكُمْ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اَنَّهُمْ | فِيْكُمْ | شُرَكٰٓؤُا | لَقَدْ | تَّقَطَّعَ | بَيْنَكُمْ | وَ | ضَلَّ | عَنْكُمْ |
| یہ کہ وہ | بیچ تمہارے | شریک ہیں | البتہ تحقیق | کٹ گیا | علاقہ تمہارا | اور | کھو گیا | تم سے |

کہ وہ تمہارے (شفیع اور ہمارے) شریک ہیں۔ (آج) تمہارے آپس کے سب تعلقات منقطع ہو گئے

مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٩٤﴾ اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَ النَّوٰى ۭ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مَّا | كُنْتُمْ | تَزْعُمُوْنَ | اِنَّ | اللّٰهَ | فَالِقُ | الْحَبِّ | وَ | النَّوٰى |
| جو کچھ کہ | تھے تم | دعوٰی کرتے | بے شک | اللہ | پھاڑنے والا ہے | دانوں کا | اور | گٹھلیوں کا |

اور جو دعوے تم کیا کرتے تھے سب جاتے رہے ﴿٩٤﴾ بیشک اللہ ہی دانے اور گٹھلی کو پھاڑ (کر ان سے درخت وغیرہ) اُگاتا ہے۔

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۭ ذٰلِكُمُ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| يُخْرِجُ | الْحَيَّ | مِنَ | الْمَيِّتِ | وَ | مُخْرِجُ | الْمَيِّتِ | مِنَ | الْحَيِّ | ذٰلِكُمُ |
| نکالتا ہے | زندے کو | سے | مُردے | اور | نکالنے والا ہے | مُردے کو | سے | زندہ | یہی ہے |

وہی جاندار کو بے جان سے نکالتا ہے اور وہی بے جان کا جاندار سے نکالنے والا ہے۔ یہی تو اللہ ہے

اللّٰہُ فَاَنّٰی تُؤْفَکُوْنَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۚ وَ جَعَلَ الَّیْلَ سَکَنًا

| اللّٰہُ | فَاَنّٰی | تُؤْفَکُوْنَ | فَالِقُ | الْاِصْبَاحِ | وَ | جَعَلَ | الَّیْلَ | سَکَنًا |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اللہ | پس کہاں سے | پھیرے جاتے ہو تم | پھاڑنے والا ہے | صبح کا | اور | کیا ہے | رات کو | آرام |

پھر تم کہاں بہکے پھرتے ہو؟ ﴿٩٥﴾ وہی (رات کے اندھیرے سے) صبح کی روشنی پھاڑ نکالتا ہے اور اسی نے رات کو (موجب) آرام (ٹھہرایا)

وَّالشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ حُسْبَانًا ؕ ذٰلِکَ تَقْدِیْرُ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ ﴿٩٦﴾

| وَّالشَّمْسَ | وَ | الْقَمَرَ | حُسْبَانًا | ذٰلِکَ | تَقْدِیْرُ | الْعَزِیْزِ | الْعَلِیْمِ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اور سورج کو | اور | چاند کو | گردش پھرنے والا | یہ ہے | حکم | غالب | جاننے والے کا |

اور سورج اور چاند کو (ذرائع) شمار بنایا ہے۔ یہ اللہ کے (مقرر کیے ہوئے) انداز ے ہیں جو غالب (اور) علم والا ہے ﴿٩٦﴾

وَ ھُوَ الَّذِیْ جَعَلَ لَکُمُ النُّجُوْمَ لِتَھْتَدُوْا بِھَا فِیْ ظُلُمٰتِ

| وَ | ھُوَ | الَّذِیْ | جَعَلَ | لَکُمُ | النُّجُوْمَ | لِتَھْتَدُوْا | بِھَا | فِیْ | ظُلُمٰتِ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اور | وہ | جو کہ | کیا ہے اس نے | واسطے تمہارے | تاروں کو | تا کہ راہ پاؤ | ساتھ ان کے | بیچ | اندھیروں |

اور وہی تو ہے جس نے تمہارے لیے ستارے بنائے تا کہ جنگلوں اور دریاؤں کے اندھیروں میں

الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰیٰتِ لِقَوْمٍ یَّعْلَمُوْنَ ﴿٩٧﴾ وَ ھُوَ

| الْبَرِّ | وَ | الْبَحْرِ | قَدْ | فَصَّلْنَا | الْاٰیٰتِ | لِقَوْمٍ | یَّعْلَمُوْنَ | وَ | ھُوَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| جنگل کے | اور | دریا کے | تحقیق | مفصل بیان کیں ہم نے | نشانیاں | واسطے اس قوم کے کہ | جانتے ہیں | اور | وہی ہے |

اُن سے رستے معلوم کرو۔ عقل والوں کے لیے ہم نے اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان کر دی ہیں ﴿٩٧﴾ اور وہی تو ہے

الَّذِیْٓ اَنْشَاَکُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَۃٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّ مُسْتَوْدَعٌ ؕ

| الَّذِیْٓ | اَنْشَاَکُمْ | مِّنْ | نَّفْسٍ | وَّاحِدَۃٍ | فَمُسْتَقَرٌّ | وَّ | مُسْتَوْدَعٌ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| جس نے | پیدا کیا تم کو | سے | جان | ایک | پس جگہ رہنے کی ہے | اور | جگہ سونپنے کی ہے |

جس نے تم کو ایک شخص سے پیدا کیا پھر (تمہارے لیے) ایک ٹھہرنے کی جگہ ہے اور ایک سپرد ہونے کی۔

قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰیٰتِ لِقَوْمٍ یَّفْقَھُوْنَ ﴿٩٨﴾ وَ ھُوَ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ

| قَدْ | فَصَّلْنَا | الْاٰیٰتِ | لِقَوْمٍ | یَّفْقَھُوْنَ | وَ | ھُوَ | الَّذِیْٓ | اَنْزَلَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| تحقیق | بیان کیں ہم نے | نشانیاں | واسطے اس قوم کے کہ | سمجھتے ہیں | اور | وہی ہے | جس نے | اتارا |

سمجھنے والوں کے لیے ہم نے (اپنی) آیتیں کھول کھول کر بیان کر دی ہیں ﴿٩٨﴾ اور وہی تو ہے

مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَیْءٍ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مِنَ | السَّمَآءِ | مَآءً | فَاَخْرَجْنَا | بِهٖ | نَبَاتَ | كُلِّ | شَیْءٍ |
| سے | آسمان | پانی | پس نکالیں ہم نے | ساتھ اس کے | بوٹیاں | ہر | چیز کی |

جو آسمان سے مینہ برساتا ہے۔ پھر ہم ہی (جو مینہ برساتے ہیں) اُس سے ہر طرح کی روئیدگی اُگاتے ہیں۔

فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَ مِنَ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| فَاَخْرَجْنَا | مِنْهُ | خَضِرًا | نُّخْرِجُ | مِنْهُ | حَبًّا | مُّتَرَاكِبًا | وَ | مِنَ |
| پس نکالا ہم نے | اس سے | سبزہ | نکالتے ہیں ہم | اس میں سے | دانے | ایک پر ایک چڑھا ہوا | اور | سے |

پھر اُس میں سے سبز سبز کونپلیں نکالتے ہیں اور ان کونپلوں میں سے ایک دوسرے کے ساتھ جڑے ہوئے دانے نکالتے ہیں۔ اور

النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِیَةٌ وَّ جَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| النَّخْلِ | مِنْ | طَلْعِهَا | قِنْوَانٌ | دَانِیَةٌ | وَّ | جَنّٰتٍ | مِّنْ | اَعْنَابٍ |
| کھجور | سے | گابھے اس کے | خوشے ہیں | جھکے ہوئے | اور | باغات | سے | انگوروں کے |

کھجور کے گابھے میں سے لٹکتے ہوئے گچھے اور انگوروں کے باغ اور

وَّالزَّیْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّ غَیْرَ مُتَشَابِهٍ ؕ اُنْظُرُوْٓا

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| وَّالزَّیْتُوْنَ | وَالرُّمَّانَ | مُشْتَبِهًا | وَّ | غَیْرَ | مُتَشَابِهٍ | اُنْظُرُوْٓا |
| اور زیتون | اور انار | یکساں | اور | غیر | یکساں | دیکھو |

زیتون اور انار جو ایک دوسرے سے ملتے جلتے بھی ہیں اور نہیں بھی ملتے۔ یہ چیزیں جب پھلتی ہیں تو ان

اِلٰی ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَ یَنْعِهٖ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكُمْ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اِلٰی | ثَمَرِهٖٓ | اِذَآ | اَثْمَرَ | وَ | یَنْعِهٖ | اِنَّ | فِیْ | ذٰلِكُمْ | لَاٰیٰتٍ | لِّقَوْمٍ |
| طرف | اسکے پھل کی | جب | پھل لائے | اور | طرف اسکے پکنے کی | بیشک | بیچ | اس کے | البتہ نشانیاں ہیں | واسطے اس قوم کے کہ |

کے پھلوں پر اور (جب پکتی ہیں تو) ان کے پکنے پر نظر کرو۔ ان میں اُن لوگوں کے لیے جو ایمان لاتے ہیں (قدرت اللہ کی بہت

یُّؤْمِنُوْنَ ﴿٩٩﴾ وَ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ الْجِنَّ وَ خَلَقَهُمْ وَ خَرَقُوْا

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| یُّؤْمِنُوْنَ | وَ | جَعَلُوْا | لِلّٰهِ | شُرَكَآءَ | الْجِنَّ | وَ | خَلَقَهُمْ | وَخَرَقُوْا |
| ایمان لاتے ہیں | اور | مقرر کرتے ہیں | واسطے اللہ کے | شریک | جنوں کو | اور | حالانکہ پیدا کیا ہے انکو | اور باندھ لیے ہیں |

سی) نشانیاں ہیں ﴿٩٩﴾ اور اُن لوگوں نے جنوں کو اللہ کا شریک ٹھیرایا حالانکہ ان کو اسی نے پیدا کیا اور بے سمجھے (جھوٹ بہتان)

لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۭ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٠٠﴾

| لَهٗ | بَنِيْنَ | وَ | بَنٰتٍۭ | بِغَيْرِ | عِلْمٍ | سُبْحٰنَهٗ | وَ | تَعٰلٰى | عَمَّا | يَصِفُوْنَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| واسطے اسکے | بیٹے | اور | بیٹیاں | بغیر | علم کے | پاک ہے وہ | اور | بلند ہے | اس چیز سے کہ | صفت بیان کرتے ہیں |

اس کے لیے بیٹے اور بیٹیاں بنا کھڑی کیں۔ وہ ان باتوں سے جو اس کی نسبت بیان کرتے ہیں پاک ہے اور (اس کی شان ان سے) بلند ہے ﴿١٠٠﴾

بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ

| بَدِيْعُ | السَّمٰوٰتِ | وَ | الْاَرْضِ | اَنّٰى | يَكُوْنُ | لَهٗ | وَلَدٌ | وَّ | لَمْ | تَكُنْ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| پیدا کرنے والا | آسمانوں کا | اور | زمین کا | کیوں کر | ہو | واسطے اسکے | اولاد | اور | نہیں | ہے |

(وہی) آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا (ہے)۔ اس کے اولاد کہاں سے ہو جب کہ اس کی

لَّهٗ صَاحِبَةٌ ؕ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾

| لَّهٗ | صَاحِبَةٌ | وَ | خَلَقَ | كُلَّ | شَيْءٍ | وَ | هُوَ | بِكُلِّ | شَيْءٍ | عَلِيْمٌ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| واسطے اسکے | جورو | اور | پیدا کیا | ہر | چیز کو | اور | وہ | ساتھ ہر | چیز کے | جاننے والا ہے |

بیوی ہی نہیں۔ اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا ہے اور وہ ہر چیز سے باخبر ہے ﴿١٠١﴾

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ

| ذٰلِكُمُ | اللّٰهُ | رَبُّكُمْ | لَآ | اِلٰهَ | اِلَّا | هُوَ | خَالِقُ | كُلِّ | شَيْءٍ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| یہی ہے | اللہ | پروردگار تمہارا | نہیں ہے کوئی | معبود | مگر | وہ | پیدا کرنے والا | ہر | چیز کا |

یہی (اوصاف رکھنے والا) اللہ تمہارا پروردگار ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ (وہی) ہر چیز کا پیدا کرنے والا (ہے)

فَاعْبُدُوْهُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿١٠٢﴾ لَا تُدْرِكُهُ

| فَاعْبُدُوْهُ | وَ | هُوَ | عَلٰى | كُلِّ | شَيْءٍ | وَّكِيْلٌ | لَا | تُدْرِكُهُ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| پس عبادت کرو اس کی | اور | وہ | اوپر | ہر | چیز کے | کارساز ہے | نہیں | پاتیں اس کو |

تو اس کی عبادت کرو اور وہ ہر چیز کا نگران ہے ﴿١٠٢﴾ (وہ ایسا ہے کہ) نگاہیں

الْاَبْصَارُ ۫ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٠٣﴾

| الْاَبْصَارُ | وَ | هُوَ | يُدْرِكُ | الْاَبْصَارَ | وَ | هُوَ | اللَّطِيْفُ | الْخَبِيْرُ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| نظریں | اور | وہ | پاتا ہے | سب نظروں کو | اور | وہی ہے | باریک دیکھنے والا | خبردار |

اس کا ادراک نہیں کر سکتیں اور وہ نگاہوں کا ادراک کر سکتا ہے اور وہ بھید جاننے والا خبردار ہے ﴿١٠٣﴾

قَدْ جَآءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۚ

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| قَدْ | جَآءَكُمْ | بَصَآئِرُ | مِنْ | رَّبِّكُمْ | فَمَنْ | اَبْصَرَ | فَلِنَفْسِهٖ |
| تحقیق | آئی ہیں تمہارے پاس | دلیلیں | طرف سے | پروردگار تمہارے کی | پس جس نے | دیکھ لیا | پس واسطے جان اپنی کے |

(اے محمد ﷺ ان سے کہہ دو کہ) تمہارے (پاس) پروردگار کی طرف سے (روشن) دلیلیں پہنچ چکی ہیں تو جس نے (ان کو آنکھ کھول کر)

وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۭ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ۝۱۰۴ وَكَذٰلِكَ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| وَ | مَنْ | عَمِيَ | فَعَلَيْهَا | وَمَآ | اَنَا | عَلَيْكُمْ | بِحَفِيْظٍ | وَكَذٰلِكَ |
| اور | جو کوئی | اندھا ہوا | پس واسطے جان اسکی کے | اور نہیں | میں | اوپر تمہارے | نگہبان | اور اسی طرح |

دیکھا اس نے اپنا بھلا کیا۔ اور جو اندھا بنا رہا اس نے اپنے حق میں برا کیا۔ اور میں تمہارا نگہبان نہیں ہوں ۝۱۰۴ اور ہم اسی طرح

نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| نُصَرِّفُ | الْاٰيٰتِ | وَلِيَقُوْلُوْا | دَرَسْتَ | وَلِنُبَيِّنَهٗ | لِقَوْمٍ |
| بیان کرتے ہیں ہم | نشانیاں | اور تاکہ کہیں وہ کہ | پڑھا ہے تو نے کسی سے | اور تاکہ بیان کریں ہم اسکو | واسطے اس قوم کے کہ |

اپنی آیتیں پھیر پھیر کر بیان کرتے ہیں تاکہ کافر یہ نہ کہیں کہ تم (یہ باتیں اہل کتاب سے) سیکھے ہوئے ہو اور تاکہ سمجھنے والے لوگوں

يَّعْلَمُوْنَ ۝۱۰۵ اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۚ لَآ اِلٰهَ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| يَّعْلَمُوْنَ | اِتَّبِعْ | مَآ | اُوْحِيَ | اِلَيْكَ | مِنْ | رَّبِّكَ | لَآ | اِلٰهَ |
| جانتے ہیں | پیروی کر | اس چیز کی کہ | وحی کی گئی ہے | طرف تیری | سے | رب تیرے | نہیں | کوئی معبود |

کے لیے تشریح کر دیں ۝۱۰۵ اور جو حکم تمہارے پروردگار کی طرف سے تمہارے پاس آتا ہے اسی کی پیروی کرو۔ اس (پروردگار)

اِلَّا هُوَ ۚ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ ۝۱۰۶ وَ لَوْشَآءَ اللّٰهُ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| اِلَّا | هُوَ | وَاَعْرِضْ | عَنِ | الْمُشْرِكِيْنَ | وَ | لَوْ | شَآءَ | اللّٰهُ |
| مگر | وہ | اور منہ پھیر لے | سے | شرک کرنے والوں | اور | اگر | چاہتا | اللہ |

کے سوا کوئی معبود نہیں اور مشرکوں سے کنارہ کر لو ۝۱۰۶ اور اگر اللہ چاہتا

مَآ اَشْرَكُوْا ۭ وَ مَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۚ وَ مَآ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| مَآ | اَشْرَكُوْا | وَ | مَا | جَعَلْنٰكَ | عَلَيْهِمْ | حَفِيْظًا | وَ | مَآ |
| نہ | شرک کرتے | اور | نہیں | کیا ہم نے تجھ کو | اوپر ان کے | نگہبان | اور | نہیں ہے |

تو یہ لوگ شرک نہ کرتے۔ اور (اے پیغمبر) ہم نے تم کو ان پر نگہبان مقرر نہیں کیا۔ اور نہ تم

اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ﴿١٠٧﴾ وَ لَا تَسُبُّوا الَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ

| اَنۡتَ | عَلَيۡهِمۡ | بِوَكِيۡلٍ | وَ | لَا | تَسُبُّوا | الَّذِيۡنَ | يَدۡعُوۡنَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| تو | اوپران کے | داروغہ | اور | مت | برا کہو | ان لوگوں کو کہ | پکارتے ہیں |

اُن کے داروغہ ہو﴿١٠٧﴾ اور جن لوگوں کو یہ مشرک اللہ کے سوا پکارتے ہیں اُن کو برا نہ کہنا

مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدۡوًۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٍ ؕ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا

| مِنۡ دُوۡنِ | اللّٰهِ | فَيَسُبُّوا | اللّٰهَ | عَدۡوًۢا | بِغَيۡرِ | عِلۡمٍ | كَذٰلِكَ | زَيَّنَّا |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| سوائے | اللہ کے | پس برا کہنے لگیں گے | اللہ کو | زیادتی سے | بغیر | علم کے | اسی طرح | زینت دی ہم نے |

کہ یہ بھی کہیں اللہ کو بے ادبی سے بے سمجھے برا (نہ) کہہ بیٹھیں۔ اس طرح ہم نے

لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمۡ ۖ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمۡ مَّرۡجِعُهُمۡ فَيُنَبِّئُهُمۡ

| لِكُلِّ | اُمَّةٍ | عَمَلَهُمۡ | ثُمَّ | اِلٰى | رَبِّهِمۡ | مَّرۡجِعُهُمۡ | فَيُنَبِّئُهُمۡ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| واسطے ہر | فرقے کے | ان کے عمل کو | پھر | طرف | انکے پروردگار کی ہے | پھر جانا ان کا | پس خبر دے گا ان کو |

ہر ایک فرقے کے اعمال (اُن کی نظروں میں) اچھے کر دکھائے ہیں۔ پھر اُن کو اپنے پروردگار کی طرف لوٹ کر جانا ہے تب وہ

بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿١٠٨﴾ وَ اَقۡسَمُوۡا بِاللّٰهِ جَهۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ

| بِمَا | كَانُوۡا | يَعۡمَلُوۡنَ | وَ | اَقۡسَمُوۡا | بِاللّٰهِ | جَهۡدَ | اَيۡمَانِهِمۡ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ساتھ اس چیز کے کہ | تھے | عمل کرتے | اور | قسم کھائی تھی انہوں نے | اللہ کی | سخت | قسموں اپنی کی |

اُن کو بتائے گا کہ وہ کیا کیا کرتے تھے﴿١٠٨﴾ اور یہ لوگ اللہ کی سخت سخت قسمیں کھاتے ہیں کہ

لَئِنۡ جَآءَتۡهُمۡ اٰيَةٌ لَّيُؤۡمِنُنَّ بِهَا ؕ قُلۡ اِنَّمَا الۡاٰيٰتُ

| لَئِنۡ | جَآءَتۡهُمۡ | اٰيَةٌ | لَّيُؤۡمِنُنَّ | بِهَا | قُلۡ | اِنَّمَا | الۡاٰيٰتُ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| البتہ اگر | آئے گی ان کے پاس | کوئی نشانی | البتہ ایمان لائیں گے | ساتھ اس کے | کہہ | سوائے اس کے نہیں کہ | نشانیاں |

اگر اُن کے پاس کوئی نشانی آئے تو وہ اس پر ضرور ایمان لے آئیں۔ کہہ دو کہ نشانیاں تو سب اللہ ہی کے

عِنۡدَ اللّٰهِ وَمَا يُشۡعِرُكُمۡ ۙ اَنَّهَاۤ اِذَا جَآءَتۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿١٠٩﴾

| عِنۡدَ | اللّٰهِ | وَمَا | يُشۡعِرُكُمۡ | اَنَّهَاۤ | اِذَا | جَآءَتۡ | لَا | يُؤۡمِنُوۡنَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| نزدیک | اللہ کے ہیں | اور کیا چیز | معلوم کرواتی ہے تم کو | یہ کہ | جب | آئے گی | نہیں | ایمان لائیں گے |

پاس ہیں اور (مومنو!) تمہیں کیا معلوم ہے (یہ تو ایسے بدبخت ہیں) کہ اُن کے پاس نشانیاں آ بھی جائیں تب بھی ایمان نہ لائیں﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا

| وَنُقَلِّبُ | أَفْئِدَتَهُمْ | وَأَبْصَارَهُمْ | كَمَا | لَمْ | يُؤْمِنُوا |
|---|---|---|---|---|---|
| اور پھیر دیں گے ہم | ان کے دلوں کو | اور ان کی نظروں کو | جیسا کہ | نہ | ایمان لائے |

اور ہم ان کے دلوں اور آنکھوں کو اُلٹ دیں گے (تو) جیسے یہ اس

بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾ ع

| بِهِ | أَوَّلَ | مَرَّةٍ | وَ | نَذَرُهُمْ | فِي | طُغْيَانِهِمْ | يَعْمَهُونَ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ساتھ اسکے | پہلی | بار | اور | چھوڑ دیں گے ہم انکو | بیچ | ان کی سرکشی کے | بہکتے |

(قرآن) پر پہلی دفعہ ایمان نہیں لائے (ویسے پھر نہ لائیں گے) اور ان کو چھوڑ دیں گے کہ اپنی سرکشی میں بہکتے رہیں ﴿١١٠﴾